



PORSCHE



Juillet 2009

Porsche Club

News 3/09

Editorial

Chers Présidents des Clubs Porsche, Chers Membres des Clubs Porsche,

Après ces quelques mois chargés en émotions et en rebondissements, le paysage médiatique actuel nous ferait presque croire que la société Porsche se disperse et en oublie l'essentiel, à savoir ses produits. Je peux néanmoins vous assurer que ce n'est pas le cas et que nous travaillons avec ardeur pour vous offrir des véhicules toujours aussi riches en surprises et en émotions.

Dans les périodes difficiles, rien ne compte plus que l'effet d'entraînement positif de certains projets, et le lancement de la Panamera en est l'exemple parfait. Alors que ce nouveau modèle vient juste d'être présenté officiellement, il reçoit déjà un écho très positif à l'échelle mondiale. Notre équipe de développeurs pouvait-elle espérer mieux que de recueillir les applaudissements d'un large public après des années de développement et de perfectionnement jusqu'à la concrétisation de l'idée d'origine ? Avant d'être la réponse à de nombreuses questions pratiques, la Panamera a souvent été une source de conflits. Comme c'est souvent le cas chez Porsche, nous souhaitons réunir dans ce véhicule des qualités jusqu'alors réputées inconciliables.

La tâche de nos développeurs consistait à réussir un véritable tour de force : combiner le gène sportif Porsche à l'espace et au confort d'une berline de luxe, pour créer un modèle Grand Tourisme unique en son genre. La Panamera devait

- avoir la silhouette d'un coupé tout en offrant quatre places assises confortables, un habitacle spacieux et variable ainsi qu'un coffre généreux qui puisse contenir les bagages de tous les occupants ;
- établir de nouveaux records dans son segment en termes de performances de conduite tout en garantissant une consommation minimale face à la concurrence ;
- offrir à la fois une dynamique de conduite typiquement Porsche et le confort d'une berline de luxe ;

- proposer un siège conducteur caractéristique d'une voiture de sport, mais aussi un intérieur luxueux de la plus grande qualité et doté de l'équipement spécifique au segment.

Chez les ingénieurs Porsche, de tels défis suscitent les projets les plus ambitieux et des innovations techniques, telles l'introduction de la boîte de vitesses Porsche Doppelkupplung (PDK) montée dans les voitures de sport, combinée à un système d'arrêt et de démarrage automatique du moteur ou à la nouvelle suspension pneumatique adaptative (PASM), le tout pour répondre aux exigences sans aucun compromis mais en redéfinissant les limites du techniquement réalisable. En outre, il y a quelques semaines, lors du lancement de la nouvelle saison de la Porsche Carrera Cup Deutschland sur le circuit de Hockenheim, j'ai eu la chance de prendre le volant de la Porsche Panamera Turbo pour la boucle d'ouverture, une occasion de démontrer une fois de plus que malgré son confort affiché, ce bolide s'inscrit dans la droite lignée des sportives Porsche. Les pilotes, leurs équipes et les spectateurs étaient tous fascinés par notre « petite dernière ».

Ce qui m'offre une transition idéale vers les deux nouveaux modèles qui viennent également compléter notre palette de produits : la nouvelle GT3 et la nouvelle GT3 RSR. Ces deux véhicules sont une preuve supplémentaire et majestueuse de l'interaction fructueuse qui existe entre les voitures de compétition et les modèles routiers de Porsche. Les expériences faites dans le sport automobile ont servi de base notamment à l'accroissement durable de l'appui au sol de la GT3 au niveau des essieux avant et arrière, et ce grâce à modifications poussées de l'aérodynamique. Ainsi, la pression totale a doublé par rapport au modèle précédent. Il suffit d'observer nos derniers résultats aux 24 Heures du Nürburgring



Wolfgang Dürheimer,
Directeur général du département
recherche et développement

pour se persuader que ces expériences donnent lieu à des perfectionnements et développements en continu qui ne mentent pas : l'équipe de clients Manthey Racing – épaulée par nos pilotes d'usine – a décroché sa quatrième victoire au général de la série au terme d'une course des plus captivantes. Les expériences faites sur le circuit profitent en retour au développement continu de nos véhicules de course et de nos modèles routiers.

Ainsi, nous n'envisageons pas seulement le sport automobile comme un loisir et une passion mais aussi comme une occasion unique de tester des technologies nouvelles avant de les adapter à une utilisation sur route. Alors, que vous soyez au volant de votre Porsche au quotidien, sur la route, ou les week-ends, sur le circuit, je vous souhaite beaucoup de plaisir à tous. Je suis certain que vous constaterez rapidement que nous n'avons pas oublié notre ambition première – construire des voitures sportives d'exception.

Meilleures salutations
Wolfgang Dürheimer



Informations et réservation Orea : 03 86 21 08 08 ou sur www.porschedriving.fr

Déraper n'est pas dans vos habitudes ? Et pourtant.

Porsche Sport Driving School.

Porsche organise depuis 35 ans des stages de conduite exclusifs. Sur terrains difficiles, sur sable et sur circuit ou sur glace et sur neige avec par exemple, en Finlande, le stage Ice-Force.

Les méthodes issues du sport automobile nous permettent de relever vos données télémétriques pour mieux vous guider vers la trajectoire idéale. Quoi de plus normal pour Porsche.



PORSCHE

De vous à nous :

Dans le but de simplifier l'édition des Porsche Club News, nous vous prions de nous faire parvenir vos contributions par courrier électronique. Les reportages écrits doivent être envoyés en tant que pièce jointe au format Word. Les images doivent être sauvegardées de préférence au **format Tiff** ou éventuellement au format JPEG (résolution minimale : **300 dpi**, pour une largeur réelle d'au moins **13 cm**, au format RGB ou CMKY). Veillez à ce que les images **ne soient pas** recouvertes d'une « **pixelisation** » (grainage) et à **ne pas** les sauvegarder avec des couleurs indexées (gamme des couleurs web). Nous ne pouvons malheureusement pas traiter les fichiers Word ou présentations Powerpoint contenant des images ancrées. Leur qualité n'est pas suffisante à l'impression.

La rédaction

Votre équipe de la Club Coordination :

Sandra Mayr
Alexander E. Klein
Andrea Hickethier
Mathias Menner
Paul Gregor

Tél. : **+49 (0)711 911-7 80 14**
Tél. : **+49 (0)711 911-7 89 67**
Tél. : **+49 (0)711 911-7 83 97**
Tél. : **+49 (0)711 911-7 83 07**
Tél. : **+49 (0)711 911-7 89 68**

Fax : **+49 (0)711 911-7 89 89**

Porsche Club News sur Internet :

Les Porsche Club News actuelles de même que les éditions archivées à partir du numéro 1/99 sont disponibles sur Internet à l'adresse suivante : www.porsche.com

E-mail : Sandra.Mayr@porsche.de
E-mail : Alexander.Klein@porsche.de
E-mail : Andrea.Hickethier@porsche.de
E-mail : Mathias.Menner@porsche.de
E-mail : Paul.Gregor@porsche.de

Club E-mail : porsche.club@porsche.de

Rédaction :
Andrea Hickethier, Club Coordination

Mise en page et réalisation :
Büro Linientreu
Büro für Gestaltung, Stuttgart

Fréquence de parution :
5 fois par an

Iconographie :
Auteurs des articles
Porsche AG

Dr. Ing. h.c. F. Porsche
Aktiengesellschaft
Porschestra. 15–19
D-71634 Ludwigsburg
Allemagne
www.porsche.com

Date de clôture de la rédaction

PC News 4/2009 : 21/08/2009
PC News 5/2009 : 22/10/2009
PC News 1/2010 : 19/01/2010
PC News 2/2010 : 02/04/2010
PC News 3/2010 : 04/06/2010

Sommaire

1. Nouveautés de Porsche AG	page
Usine de Leipzig – La nouvelle Porsche Panamera sous toutes les coutures avant son lancement	6
Le Porsche Car Configurator – La Panamera en virtuel	7
Porsche Motorsport – Les 24 Heures du Nürburgring – Victoire historique au général	8
2. Nouveautés de la Porsche Club Coordination	
34 ^e Rencontre internationale des Porsche 356 à Montreux en Suisse	11
Porsche Sports Cup – Un début de saison réussi pour les Porsche Sports Cup Deutschland et Suisse	14
Porsche Club Francorchamps – Porsche Francorchamps Days 2009	16
3. Club Management	
L'article Club Management est disponible dans la zone protégée de la page d'accueil du Club et peut être visualisé par les membres de Club disposant du droit d'accès	17
4. Bourse aux infos	
Porsche Tequipment – Porsche Motorsport by Tequipment	22
Soirée Club IAA 2009 – Inscription à la Soirée Club	23
Porsche Travel Club – Porsche Driving Experience Tour Portofino	25
Porsche Sport Driving School – Precision Training L'Anneau du Rhin	25
Porsche Club Méditerranée – Paradis Porsche Saint-Tropez 2009	26
Federazione Italiana Porsche Club – Porsche Parade Riccione 2009	26
Badge de grille pour le 100 ^e anniversaire de Ferry Porsche – Offre exclusive à l'intention des Clubs Porsche	27
5. Reportages	
Porsche Club Sverige – Porsche Club Sverige Festival 2009	29
Porsche Club Slovenija et Porsche Club Steiermark – Cross Border Rallye 2009	30
Porsche Club Ireland – Visite d'usine et Porsche Museum Tour 2009	31
Porsche Club Verband Österreich – Présentation du projet Porsche Parade Europe 2010 à Vienne	32
6. Reportages Classic	
Rencontre internationale des Porsche 914 – 40 ans de Porsche VW 914	35

1. Nouveautés de Porsche AG

L'usine de Leipzig

La nouvelle Porsche Panamera sous toutes les coutures avant son lancement

Porsche ouvre à nouveau les portes de son usine de Leipzig aux visiteurs

Dans l'usine de Leipzig de la Porsche AG, la production de la nouvelle Panamera, présentée en première mondiale à Shanghai le 19 avril, a commencé en vue de sa mise sur le marché en septembre. Porsche construit son modèle Grand Tourisme quatre portes sur la même ligne de production que le Cayenne, son SUV sportif très convoité.

Pour cela, l'usine de Leipzig a été agrandie de 22.000 m² en deux ans, tandis que son concept de logistique et de production ultramoderne a fait l'objet de perfectionnements supplémentaires.

Ces aménagements ont bloqué l'accès de l'usine pour le public de Leipzig pendant ces huit derniers mois. Mais dès maintenant, les visiteurs peuvent à nouveau

observer les étapes de production dans les moindres détails et voir les premiers modèles Panamera assemblés en Saxe.

Les visites de deux heures peuvent être réservées seules ou combinées aux offres Pilot et Co-Pilot vous permettant de tester les qualités de conduite Porsche sur circuit ou hors route au volant d'un Cayenne, SUV sportif par excellence.

Communiqué de presse Porsche AG



La nouvelle Panamera en pleine production à Leipzig

Pour de plus amples informations sur l'offre Panamera, consultez la page Internet suivante : www.porsche-leipzig.com/choix_du_pays/porscheleipzig/panamera.aspx

Vous trouverez toutes les dates de visite et pourrez vous inscrire en ligne à l'adresse www.porsche-leipzig.com.

Pour bénéficier de conseils et réserver vos places, veuillez contacter :
Porsche Leipzig GmbH
Porschestraße 1
D-04158 Leipzig

Direction de la gestion des relations à la clientèle

Tél. : +49 (0)341 999 13510

+49 (0)341 999 13588

Fax : +49 (0)341 999 13922

E-mail : besucherservice@porsche.de/info@porsche-leipzig.com



Le plaisir de choisir...

Découvrir la nouvelle Panamera en virtuel dans le Porsche Car Configurator

La date du lancement de la nouvelle Porsche Panamera est désormais imminente. Pour tromper l'attente, vous pouvez toutefois choisir votre Panamera dès maintenant dans le Porsche Car Configurator, sur Internet, en toute tranquillité et exactement selon vos souhaits.

Ressentez-vous aussi une certaine nervosité à la pensée des jours qui vous séparent encore du volant de la nouvelle Panamera ? Quelle couleur vous plaira le plus, et quel revêtement intérieur s'assortira le mieux ? Pour tromper l'attente, il vous suffit de composer votre propre Panamera en ligne à l'aide du Car Configurator disponible sur notre site www.porsche.com. Vous y trouverez un vaste choix de couleurs pour la carrosserie et l'intérieur ainsi qu'un grand nombre d'équipements. Cinq étapes suffisent à configurer votre voiture.

Vous pouvez opter pour la configuration en 2D de la Panamera et choisir

parmi 16 couleurs de carrosserie et dix couleurs d'intérieur afin de trouver votre combinaison préférée. La visualisation, conçue avec le plus grand soin et proposant deux perspectives pour chacune des étapes Carrosserie et Intérieur, garantit une appréhension réaliste du véhicule de vos rêves. Vous pouvez agrandir les illustrations à tout instant ou les imprimer. Pour vous faire une image acoustique de votre Panamera, le Configurator vous permet aussi d'écouter le son du moteur en direct.

L'image plate ne vous suffit pas ? Alors, lancez la version 3D. Dans cette version, vous pourrez afficher tous les équipements disponibles pour le véhicule. La Panamera est visible sous toutes les coutures dans une modélisation à 360° et dans les contextes les plus variés – même de nuit avec lumière artificielle. Vous pourrez aussi télécharger la voiture de vos rêves comme fond d'écran sur votre ordinateur.

La configuration est terminée ? Il vous suffit alors de l'envoyer au concessionnaire le plus proche, il se chargera de vous proposer une offre personnelle. Vous disposez bien sûr d'une fonction d'impression avec illustrations, équipements et caractéristiques techniques. Il vous est aussi possible d'enregistrer votre configuration au moyen de la fonction « Porsche Login », pour pouvoir y accéder ultérieurement.

Ne manquez pas cette chance unique de configurer dès maintenant votre propre Panamera. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de cette escapade en Panamera virtuelle !

Pour accéder au Car Configurator :
www.porsche.com > choix du pays > Lien « Car Configurator »

Marketing Communication
Porsche AG

Votre Panamera Turbo

SANS FOND D'ÉCRAN | LUMIÈRE DU JOUR | CRÉPUSCULE | VUE EXTÉRIEURE | VUE INTÉRIEURE

Ma Porsche	
Prix de base	136.917,00 €
Prix des options	1.435,20 €
Prix total :*	138.352,20 €
* incluant TVA.	

Boîte à outils

- télécharger
- enregistrer
- imprimer
- Télécharger le fond d'écran

1. Modèles ✓ | 2. Couleurs | 3. Intérieur | 4. Optionnel | 5. Ma Porsche | Etape suivante ▶

Couleurs de série

Couleurs métallisées

Roues ⓘ

Accessoires de roue

Enjoliveurs de roue ⓘ 161,46 €

Capture d'écran du Porsche Car Configurator sur Internet

Porsche Motorsport

Une victoire historique au général

Porsche a remporté les 24 Heures du Nürburgring pour la quatrième fois consécutive

Sur la grille d'arrivée, Timo Bernhard (Dittweiler, RFA), Marc Lieb (Ludwigsburg, RFA), Romain Dumas (France) et Marcel Tiemann (Monaco) de l'équipage Manthey Racing avaient, avec leur Porsche 911 GT3 RSR de 480 ch, un tour d'avance sur l'Audi R8 arrivée en deuxième position.

La deuxième Porsche Manthey, une 911 GT3 Cup S de 445 ch pilotée par Richard Lietz (Autriche), Wolf Henzler (Nürtingen, RFA), Emmanuel Collard (France) et Dirk Werner (Kissenbrück, RFA), est arrivée en troisième position. Au total, sept Porsche se sont classées parmi les dix premiers.

La course de 24 heures la plus rapide de tous les temps a attiré 235.000 spectateurs au Nürburgring. Avec une distance totale de 3.933 km parcourus, l'équipe Manthey Racing a battu son propre record de 2006 en l'allongeant de 101 km. Timo Bernhard et Marcel Tiemann sont les premiers à avoir remporté cette épreuve d'endurance classique pour la quatrième fois consécutive. Quant à Marcel Tiemann, c'était la cinquième fois



Des vainqueurs rayonnants : M. Lieb, T. Bernhard et M. Tiemann (de gauche à droite) célèbrent leur victoire

qu'il accédait à la plus haute marche du podium. Ce qui fait de lui le pilote record de ces 24 heures dans le massif de l'Eifel.

Dès le début, la course a viré au polar. Pendant près d'une heure, Marc Lieb est resté dans le sillage de la Ford GT de Dirk Adorf, partie en pole position. C'est seulement lorsque ce dernier fut distancé en voulant doubler un concurrent plus lent, que Marc Lieb eut la voie libre. Un duel

acharné s'est alors engagé jusqu'au petit matin entre les vainqueurs de l'épreuve 2008 au volant de la Porsche 911 GT3 RSR et la plus rapide des Audi. Dans la mesure où le règlement accorde à la plus puissante R8 LMS un réservoir de 20 litres supplémentaires, le bolide pouvait se permettre un tour de plus à chaque plein. « En réponse, il nous a fallu prendre un risque énorme et enchaîner les tours de qualification pour rester dans le groupe de tête », explique Timo Bernhard pour décrire les 24 Heures du Nürburgring les plus éprouvantes qu'il ait jamais vécues. « Nous sommes restés sous pression jusqu'aux dernières heures, au moment où Audi a commencé à avoir des problèmes techniques », ajoute Marc Lieb. Pour Romain Dumas, un seul facteur était vraiment décisif dans cette course : « Tous les membres de notre quatuor de pilotes ont soutenu le rythme absolument effréné de cette course sans jamais faire la moindre erreur. »

Pour Marcel Tiemann, cette course est la concrétisation d'un rêve : « Aujourd'hui, nous pouvons dire que nous avons ajouté un paragraphe à l'histoire du sport automobile. Gagner cette course avec l'équipe



Pole Position : Porsche décroche la victoire au Nürburgring

pour la quatrième fois consécutive et devenir le pilote le plus couronné, c'est incroyablement important pour moi. »

Pour le chef de l'équipage, Olaf Manthey, cette quatrième victoire était la plus belle : « Je suis tellement fier de toute l'équipe et des pilotes. Je ne peux pas m'imaginer de meilleur quatuor que Timo, Marc, Romain et Marcel pour cette course d'endurance. Mais Richard, Wolf, Emmanuel et

Dirk ont aussi réalisé une performance exceptionnelle avec la 911 GT3 Cup S. Dommage que le remplacement de l'arbre de transmission nous ait coûté 24 minutes. Sinon, nous aurions sans doute été doubles champions. »

L'équipage de Uwe Alzen (Betzdorf, RFA) a également contribué à renforcer la légende de la Porsche 911. Avec Sascha Bert (Darmstadt, RFA), Lance David



Arnold (Duisburg, RFA) et Christopher Mies (Heiligenhaus, RFA), les pilotes de la 911 GT3 Cup de 420 ch utilisée pour les 13 compétitions internationales de la marque Porsche ont décroché la quatrième place du classement général.

Responsable du sport automobile chez Porsche, Hartmut Kristen est impressionné par les performances de l'équipage Porsche : « A l'occasion de cette course, nos clients ont opté pour trois différents modèles actuels de Porsche Motorsport : la 911 GT3 RSR, la 911 GT3 Cup S et la 911 GT3 Cup. Ces trois voitures étaient toutes aussi rapides et fiables les unes que les autres. Quelle meilleure publicité pour prouver que la Porsche 911 est la meilleure voiture de sport du monde ? Outre l'équipage Manthey Racing, je souhaite féliciter toutes les autres équipes Porsche qui ont fait un travail admirable dans leurs catégories. Bien que le nouveau règlement relatif à la taille du réservoir ait désavantagé nos équipages, le quatuor Manthey a quand même réussi à s'imposer pour la quatrième fois consécutive. Notre résultat ne doit néanmoins pas masquer cette déficience du règlement. Les véhicules vraiment efficaces ne sont pas nécessairement ceux qui restent le plus longtemps au stand à faire le plein. »

Communiqué de presse Porsche AG

La 911 GT3 RSR

Après la GT3 Cup et la GT3 Cup S, la GT3 RSR est le troisième véhicule de course conçu sur la base de la Porsche 911 et proposé par Porsche Motorsport. Ce champion des courses d'endurance conçu à Weissach est produit à près de 20 exemplaires livrés dès maintenant aux équipes client du monde entier. Une GT3 RSR coûte 380.000 euros, auxquels s'ajoute la TVA du pays d'achat.

Caractéristiques techniques : Porsche 911 GT3 RSR (mill. 2009)

Motorisation : moteur boxer six cylindres refroidi par eau ; technologie 4 soupapes ; lubrification à carter sec ; collecteur d'admission à 6 papillons ; injection ; restricteur d'air 2 x 29,5 mm.
Alésage : 102,7 mm
Course : 80,4 mm
Cylindrée : 3.996 cm³
Puissance du moteur : 331 kW (450 ch) à 7.800 tr/min
Couple maximal : 430 Nm à 7.250 tr/min
Régime maximal : 9.400 tr/min



La Porsche 911 GT3 RSR



**On n'a jamais vu de vieilles Porsche.
Seulement des nouveaux propriétaires.**

Occasion Porsche Approved.

Toute Porsche d'occasion est soumise à un examen rigoureux portant sur 111 points de contrôle. Les interventions techniques font exclusivement appel à des pièces de rechange d'origine. Nous garantissons ce niveau de qualité élevé dans le monde entier.

L'expertise Porsche que l'on dédie à une voiture d'occasion est une garantie de longévité.



PORSCHE

2. Nouveautés de la Club Coordination

34^e Rencontre internationale des Porsche 356 à Montreux en Suisse

Cette année, la rencontre la plus importante de la scène européenne des Clubs Porsche 356 s'est déroulée du 21 au 24 mai à Montreux en Suisse.

Le choix de la Suisse comme lieu de la rencontre 2009 n'est pas un hasard. En effet, Porsche et la Suisse partagent un passé commun chargé en symboles qui a influencé le développement du constructeur : c'est grâce à une grosse commande financée par deux entrepreneurs suisses que la toute jeune entreprise Porsche a pu prendre son envol dans les années 1950. Par ailleurs, la première Porsche 356 a été présentée en Suisse il y a exactement 60 ans au public du monde entier – au salon de Genève. Porsche Suisse a montré que ces liens n'ont aucunement perdu leur intensité en organisant dans le parc du Fairmont Palace Hotel, en guise de surprise pour les nouveaux arrivants, une exposition de plusieurs véhicules Porsche actuels, dont la nouvelle Porsche Cayenne Diesel.

Plus de 200 Porsche 356 en parfait état venues de 22 nations différentes ont d'abord pris la route de la station balnéaire mondaine sur les rives du lac Léman, avant de partir arpenter pendant quelques jours les routes sinueuses des montagnes suisses. Le programme regorgeait d'activités intéressantes : après une soirée d'accueil organisée dans l'un des salons du très distingué Palace Hotel, les équipes prirent la route au petit matin pour rejoindre un circuit de montagne réputé entre Sierre et Montana, qui, il y a plus de 40 ans déjà, fut le lieu de nombreuses victoires au championnat d'Europe de la montagne pour les modèles de course d'usine Porsche. Pour parfaire le programme de la journée, une croisière en



Au cœur de la manifestation : le Montreux Palace Hotel

bateau à vapeur était prévue sur le lac Léman, le long des rives parsemées de châteaux.

Le jour suivant fut également consacré à un circuit de montagne historique, en

tre Ollon et Villars, dont la renommée parmi les pistes de championnat était telle qu'une Porsche 908 avait même été spécialement préparée pour ce circuit et baptisée « Ollon-Villars ». La 34^e Rencontre internationale des Porsche

356 s'est terminée par la traditionnelle « Porsche Night » dans la salle de bal du Palace Hotel. A côté des vainqueurs du Concours d'Elégance et du rallye photo, cette soirée a été l'occasion de rendre aussi hommage aux nombreux participants venus de loin. Les applaudissements sont tout particulièrement revenus aux propriétaires de Porsche 356 venus de pays « exotiques » tels que Cuba, la Martinique, l'Afrique du Sud, les Etats-Unis ou le Japon.

La date de la 35^e Rencontre internationale des Porsche 356 est déjà fixée : rendez-vous du 14 au 16 mai 2010 à Leipzig, en Allemagne.

Alexander E. Klein
Club Coordination mondiale
de Porsche AG



Sous les feux de la rampe : les équipes de télévision étaient aussi sous le charme des Porsche



Pause bien méritée au cours d'une escapade



Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.porsche.com/classic.

**Toutes les Porsche ont une histoire.
Et nous savons en prendre soin.**

Porsche Classic.

Entretien, restauration et pièces d'origine pour votre Porsche Classic.



PORSCHE

Porsche Sports Cup

Un début de saison réussi pour les Porsche Sports Cup Deutschland et Suisse

Porsche Sports Cup Deutschland Nürburgring 25 – 26/04/2009

On n'aurait pas pu espérer meilleur début de saison pour la Porsche Sports Cup (PSC) 2009 : des grilles de départ pleines dans toutes les catégories et un temps très clément sur les reliefs de l'Eifel. Les températures de ces deux journées sportives ont été agréables et l'asphalte est resté sec.



Scène de course PSC Deutschland Nürburgring 2009

GT3 Cup Challenge

La version allemande du Porsche GT3 Cup Challenge faisait ses débuts au Nürburgring. Cette course constitue une transition parfaite entre le sport amateur et la Carrera Cup. 20 Porsche 997 GT3 Cup, dont 16 sorties des usines en 2009, étaient en lice. L'issue de la course fut scellée dès le départ : Swen Dolenc (Maulbronn, RFA) a su si bien accélérer depuis la deuxième place qu'il a très vite volé la tête de la course à la

pole position de Stefan Wendt (Papenburg, RFA), dont il n'a plus bougé jusqu'à la fin de la course malgré les attaques violentes de Wendt. « J'étais très concentré, ce qui m'a permis d'éviter un maximum d'erreurs. En plus, j'ai eu beaucoup de chance en doublant », raconte le vainqueur avec joie. L'Autrichien Daniel Dobitsch est arrivé troisième.

Porsche Sports Cup

La Sports Cup a également apporté son plein de nouveautés. Les deux courses se sont conclues pour la première fois par une triple victoire de la Porsche 997 GT2. Julian Dercks (Giesendorf, RFA) a gagné les deux compétitions, une fois devant Thomas Flügel (Oldenburg, RFA) et l'autre devant Günther Brenner (Kirchheim, RFA). Nous souhaitons attirer l'attention sur les débuts impressionnants chez Porsche de Thomas Flügel, venu du monde de la compétition deux roues : « Une entrée en fonction extraordinaire que la Porsche Sports Cup. Mais impossible de retenir Julian ! »



Les vainqueurs du GT3 Challenge Stefan Wendt, Swen Dolenc et Daniel Dobitsch (en partant de la gauche)

La société Porsche AG peut être fière d'une telle affluence. Dans cette période difficile, c'est un pur bonheur de remplir les grilles de départ de toutes les catégories. En tout, 225 inscriptions avaient été enregistrées à l'ouverture de la Porsche Sports Cup 2009, sur le Nürburgring. Les performances sportives étaient excellentes et le GT3 Cup Challenge a tenu ses promesses dès la première édition.

En résumé : un début de saison prometteur !



Scène de course sous la pluie au circuit allemand de Hockenheim : PSC Suisse

Porsche Sports Cup Suisse – « Wet Race » pour l'ouverture à Hockenheim 17 – 18/04/2009

Un défi d'un autre type s'était invité pour le lancement des six courses fixées pour la Porsche Sports Cup Suisse, mais aussi pour le Porsche Drivers Challenge sur le circuit allemand de Hockenheim. Face à un rideau de pluie ininterrompu, les pilotes motivés, dont le taux d'adrénaline est resté constant tout au long de la course, ont tout donné. Des temps légèrement supérieurs à deux minutes par tour dès les essais promettaient un suspense à fleur de peau, d'autant que les pilotes inscrits à la Sports Cup affichaient un niveau très élevé et que les écarts de temps étaient très serrés.

Jean-Paul von Burg a profité de l'excellente visibilité en tête de course pour semer le gros du lot au volant de sa 997 GT3 Cup et ne plus lâcher prise jusqu'à la ligne d'arrivée. Après une course sans faute, il a relégué ses plus proches concurrents Manuel Nicolaidis et Patrick Schmalz aux deuxième et troisième places.

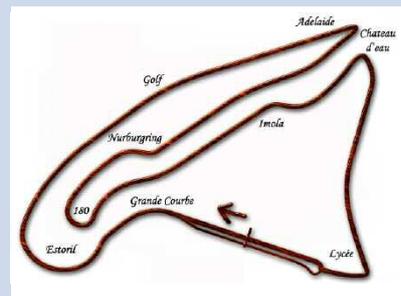
Pour conclure, un début de saison réussi malgré la pluie, dans une catégorie de compétition automobile qui attire de plus en plus de passionnés.



Les vainqueurs à Hockenheim : Jean-Paul von Burg (au milieu) devant Manuel Nicolaidis (à gauche) et Patrick Schmalz (à droite)

Première édition de la Porsche Sports Cup European Final Première finale internationale de la saison de Porsche Sports Cup

C'est à Magny-Cours, en France, que sera donné le coup d'envoi de la première finale internationale des Porsche Sports Cups. Du 16 au 18 octobre 2009, les participants de toutes les éditions nationales de Porsche Sports Cups (actuellement allemande, suisse et scandinave) pourront se mesurer les uns aux autres sur l'ancien circuit de Formule 1 dans le cadre de diverses séries de course.



Tous les pilotes de véhicules Porsche, quel que soit leur millésime et pour autant qu'ils sont en conformité avec le règlement de la Porsche Sports Cup Deutschland sont les bienvenus. Nous vous communiquerons de plus amples détails sous peu.



Club Coordination mondiale de Porsche AG
Mathias Menner
Tél. : +49 (0) 711 911 78307

Porsche Club Francorchamps

Porsche Francorchamps Days 2009

Les Porsche Francorchamps Days comptent parmi les manifestations les plus importantes pour tous les propriétaires passionnés et fans de Porsche. Cet événement est sans doute l'un des plus significatifs de son type en Europe.

Porsche et Spa : un couple qui marche et une organisation bien rodée. Cette manifestation de trois jours donne aux passionnés de Porsche l'occasion de découvrir le circuit de course de Spa-Francorchamps au volant de leur bolide, quel que soit son modèle ou son millésime. Au total, 500 porschistes ont pris part au programme de conduite, dont 70 % étaient membres de Club Porsche.

Les chiffres suivants parlent d'eux-mêmes : plus de 100 modèles de 997 GT3 (modèle routier), sept 997 GT2, 14 modèles de 997 GT3 Cup, 21 Porsche 996 GT3 Cup, 26 Porsche 997 GT3 RS ou encore 25 modèles de 964 RS (RS, NGT & Cup), une 910 et quatre modèles de la série 914-6 ont participé dans les trois catégories Fun, Sport et Racing. Pendant la traditionnelle parade « Jean-Charles Cartier », on a pu comptabiliser un total de 475



Exposition de véhicules neufs et Exclusive Fitting Lounge

Porsche sur le circuit de Spa – un tableau exceptionnel.

Outre le programme sur le circuit de course, un rallye touristique avait été organisé à travers les Ardennes belges. A l'aide de leur carnet d'itinéraire, les participants étaient enjoins à suivre le parcours défini et à répondre à diverses questions de connaissance générale. L'une des étapes les plus intéressantes a sans doute été la visite d'une chocolaterie belge où les participants ont pu observer de près la fabrication de pralines. Cette année, les trois Clubs

Porsche belges officiels ont apporté leur contribution au rallye. Un bel exemple de coopération réussie !

La marque Porsche a également fait l'objet d'une présentation très professionnelle au cours de la manifestation. Des véhicules neufs étaient exposés dans le monde des marques Porsche et les personnes intéressées pouvaient s'informer et être conseillées en détail sur les options de personnalisation des nouveaux modèles dans l'Exclusive Fitting Lounge. La présentation et la vente des deux marques d'accessoires Porsche Design et Porsche Design Driver's Selection venaient enfin compléter le monde des marques Porsche.

La manifestation a été une réussite totale, notamment grâce à l'excellente coopération entre le Club Porsche Francorchamps et l'importateur D'Ieteren.



Une piste remplie pendant les Spa-Francorchamps Days 2009

Francis Bougelet
Secrétaire et Vice-président
Porsche Club Francorchamps
www.porscheclubfrancorchamps.be

PARCE QU'UN 100 M OLYMPIQUE NE SE GAGNE PAS SANS DE VRAIES CHAUSSURES DE SPORT !



Le Porsche Cayenne s'est spécialisé dans les difficultés, sur route et hors des sentiers battus ! Plus son conducteur exige de lui et plus il se sent dans son élément. Cela vaut aussi pour ses pneus. Pour le nouveau Porsche Cayenne, Michelin a développé de nouveaux pneus offrant une faible résistance au roulement et par conséquent une réduction de consommation de carburant tout en optimisant les autres performances. C'est pourquoi, le pneu peut porter le marquage en «N» – le signe de la qualité Porsche.

www.michelin.fr





Le Cayenne affiche un nouveau profil ... Ses pneus aussi !

MICHELIN Latitude Sport

Vous voulez des pneus Sport ?
MICHELIN Latitude Sport

le spécialiste 4x4 sport pour un plaisir de
conduite optimal.

Points forts :

- Distances de freinage plus courtes
- Economies de carburant

Dimensions :

255/55 R18 Latitude Sport NO
275/45 R19 Latitude Sport NO
295/35 R21 Latitude Sport NO

MICHELIN Latitude Tour HP

Un nouveau choix de pneus :
MICHELIN Latitude Tour HP

pour plus de confort et une adhérence optimale
jusqu'aux premières neiges.

Points forts :

- Conduite plus confortable
- Durée de vie des pneus allongée

Dimensions :

255/55 R18 Latitude Tour HP NO
275/45 R19 Latitude Tour HP NO

4. Bourse aux infos

Porsche Tequipment – Accessoires d'équipement individuelle

Porsche Motorsport by Tequipment



Tous nouveaux : accessoires pour les 911 GT3/GT3 RS pour le circuit et la route



Un design ravageur : le rétroviseur extérieur carbone crée une esthétique puissante

Le sport automobile jusque dans les moindres détails : jeu de roues 19 pouces GT3 avec écrou central anodisé



La synergie entre série et sport automobile est une tradition chez Porsche. Une tradition mise en œuvre avec cohérence, comme le prouvent les derniers produits Porsche Motorsport pour la nouvelle 911 GT3 et les modèles 911 GT3/GT3 RS de la première génération. Homologués pour la route, ces produits innovants seront disponibles à partir de septembre dans la gamme Tequipment. Leur développement a été confié à des ingénieurs de Porsche Motorsport qui construisent également des véhicules de compétition et en assurent le suivi sur les circuits du monde entier.

La nouvelle sortie d'air avant et la prise d'air dynamique (Ram Air), tous deux fabriqués en carbone, soulignent les liens étroits avec la compétition. En effet, ils optimisent le poids et renforcent la sportivité du véhicule. Le rétroviseur extérieur carbone tout comme la lèvre de spoiler (Gurney Flap) sur l'aileron arrière carbone contribuent à une esthétique puis-



La dynamique à l'état pur : lèvre de spoiler aileron arrière, monogramme décoratif sur jante et sortie d'échappement titane

sante et dynamique. La double sortie d'échappement en titane, au poids également optimisée, prend des tons bleutés sous l'effet de la chaleur – une note de sportivité pour une ambiance de compétition assurée. Par ailleurs, le regard est inmanquablement attiré par les autocollants décoratifs pour jantes, ornés du monogramme Porsche.

Du circuit à la route – une exigence parfaitement remplie par le jeu de roues 19 pouces GT3 couleur titane, avec écrou central anodisé : équipée des pneumatiques souhaités, la jante convient à une utilisation sur circuit. Et le jeu complet de roues de série peut être utilisé sur le chemin du retour. Le sport automobile dans toute sa force mais sans négliger le confort au quotidien – un avantage typique des produits sport automobile de Porsche Tequipment.

Pour obtenir de plus amples informations sur la gamme de produits complète de Porsche Tequipment et les catalogues Tequipment actualisés, adressez-vous à votre partenaire Porsche ou consultez le site Internet à l'adresse suivante : www.porsche.com. Cette adresse vous donne également accès à notre boutique en ligne, avec une sélection de produits Tequipment.

IAA 2009

Inscription à la soirée Club

Vive la rentrée ! Après deux ans d'attente, le Salon International de l'Automobile (IAA) de Francfort ouvrira ses portes du 17 au 27 septembre pour sa 63^e édition. Il sera ouvert au public à partir du 19 septembre.

Deuxième plus grand salon automobile du monde, cette exposition bisannuelle s'étend sur une superficie de 215.000 m². Porsche AG sera une nouvelle fois au rendez-vous, avec un stand dans le hall 5 sur lequel de nombreux modèles Porsche, actuels ou nouveaux, seront présentés à un large public. Naturellement, la nouvelle Panamera sera elle aussi parmi les vedettes !

Comme d'habitude, l'équipe de la Porsche Club Coordination sera présente au Salon IAA et se tiendra à disposition des visiteurs, au comptoir des Clubs, pour répondre à toutes les questions liées à l'univers des Clubs Porsche.

Cette année également, nous souhaitons vous inviter à l'un des grands évé-

nements de notre calendrier : la soirée Club du salon IAA.

La soirée Club, organisée conjointement par la Club Coordination centrale de Porsche AG et la Club Coordination de Porsche Deutschland GmbH, aura lieu le **21 septembre 2009**. Tous les participants inscrits recevront un billet d'entrée gratuit au Salon valable pour la même journée. Après fermeture des portes du Salon, c'est-à-dire à partir de 19h00, nous aurons le plaisir de vous accueillir en exclusivité à notre stand Porsche pour la soirée Club. Bien entendu, les plaisirs de la table ne seront pas négligés. Vous comprendrez cependant qu'il nous est impossible d'accorder l'accès à l'espace de restauration Porsche durant les horaires d'ouverture réguliers du Salon.

En raison de l'affluence considérable de ces dernières années, nous vous recommandons de vous inscrire assez tôt : plus vite votre inscription nous parviendra, plus vous aurez de chance d'intégrer notre cercle d'invités privilégiés.

L'inscription par Club est limitée à 10 personnes. Veuillez vous inscrire par l'intermédiaire de votre Président de Club. Pour cela, nous vous prions d'utiliser le formulaire page 24 et de nous en renvoyer un par participant, intégralement rempli.

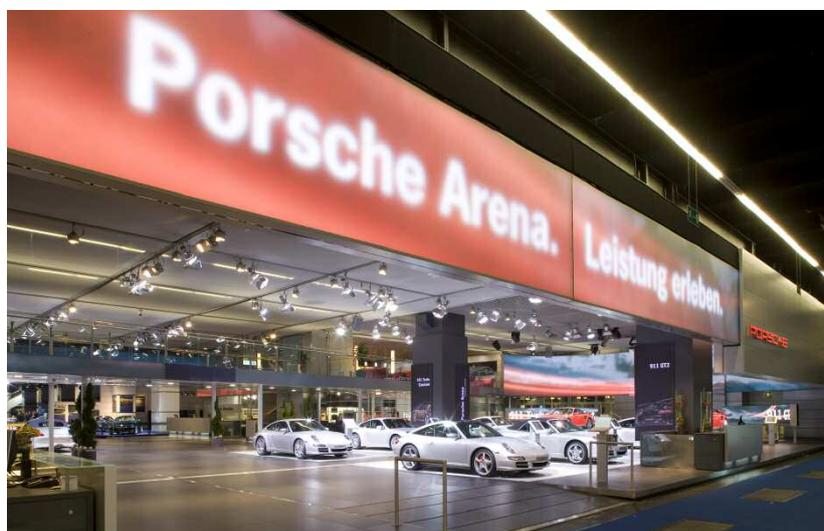
Veuillez nous envoyer votre inscription au plus tard le **21/08/2009** avec le formulaire ci-joint. Nous vous contacterons alors en vue de confirmer votre participation.

Si vous souhaitez obtenir des détails supplémentaires sur le voyage à Francfort, vous procurer un plan de la ville ou des informations sur l'hôtel, veuillez utiliser les coordonnées suivantes :

**Tourismus+Congress GmbH
Frankfurt am Main
Kaiserstraße 56
D-60329 Frankfurt am Main
Tél. : +49 (0) 69 21 23 88 00
E-mail : info@infofrankfurt.de
ou adresse Internet :
www.frankfurt-tourismus.de**

Nous nous réjouissons d'ors et déjà à l'idée de passer une soirée agréable entre propriétaires de Porsche enthousiastes.

La Club Coordination mondiale de Porsche AG



Formulaire d'inscription à la soirée Club du salon IAA 2009

Par fax : +49 (0) 711 911 7 89 89

Date de clôture : 21/08/2009

ou par courrier à :

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Andrea Hickethier
Porsche Clubbetreuung
Porschestraße 15-19
D-71634 Ludwigsburg

**Salon International de l'Automobile à Francfort, IAA – Soirée Club Porsche, 21/09/2009,
à partir de 19h00 environ**

Oui, je souhaite participer à la soirée Club du salon IAA.

Prénom / Nom : _____

N°/rue : _____

Ville/code postal : _____ Pays : _____

Téléphone : _____ Fax : _____

E-mail : _____

Je viens seul.

Je serai accompagné par Prénom/nom : _____

Je suis membre du Club Porsche : _____ depuis : _____

(Veuillez joindre au formulaire d'inscription une copie de la carte de membre, la facture de votre cotisation ou tout autre justificatif approprié confirmant votre qualité de membre.)

Vous recevrez dans les plus brefs délais une confirmation de votre participation.

Au début du mois de septembre, vous recevrez des informations plus détaillées sur la manifestation, comme par exemple le programme complet, les horaires précis et l'emplacement de notre stand, tout comme les billets d'entrée pour le Salon et la soirée Club.

Indications sur la protection des données : Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG traitera et utilisera les données que vous fournissez uniquement dans le cadre de l'organisation et du déroulement de la manifestation. Si vous êtes en outre intéressé par le suivi des clients Porsche et des prospects, veuillez cocher la case suivante.

J'accepte que Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG enregistre les données ci-indiquées dans une base de données centralisée en Allemagne en complément d'autres données – si disponibles – provenant du groupe Porsche. Ces données seront exploitées à des fins de sondage d'opinion et d'étude de marché, ainsi que pour l'information sur les produits et prestations de services du groupe Porsche. L'exploitation de ces données est exclusivement réservée à Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, à la société de distribution nationale, au Centre Porsche responsable ainsi qu'aux prestataires de services impliqués. Je peux à tout moment révoquer mon autorisation – un simple message suffit.

Signature : _____

Date/Lieu : _____

Porsche Driving Experience – Porsche Travel Club

« Amore » et « avanti, avanti » : Porsche réunit une nouvelle fois les contraires

Excursion Porsche à Portofino

Cette excursion se propose de vous faire découvrir les plus beaux paysages – et les plus beaux virages – de la Ligurie. Elle commence après votre arrivée à Gênes. Votre point de chute est le célèbre hôtel Splendido à Portofino. Berceau d'une tradition de pêche ancestrale, cette petite ville côtière pittoresque est aussi le port d'attache de la haute société italienne. Elle a en effet accueilli de nombreux acteurs et artistes célèbres. Dans la baie de Portofino se côtoient depuis toujours yachts luxueux et petits bateaux de pêche. Bref, c'est le point de départ idéal de passionnantes excursions. Après quelques sections périlleuses sur de petites routes de campagne, vous testerez la dynamique de conduite de votre Porsche sur les sentiers du littoral. Des restaurants de choix vous sont également proposés, tels que La Rotonda, situé au bord de l'eau, dont la carte s'enorgueillit de spécialités de fruits de mer de la première fraîcheur.

Dates
15/10/ – 19/10/2009

Prestations comprises :
3 jours de circuit « Découverte » au volant d'un modèle Porsche mis à disposition ; 4 nuitées avec petit-déjeuner et dîner et 3 déjeuners
Transfert depuis l'aéroport de Gênes



Prix
par personne, en chambre double :
3.490 euro
par personne, en chambre simple :
3.890 euro

Contact et réservation
Tél. : +49 (0)711 911 78155
E-mail : travel.club@porsche.de



Porsche Sport Driving School

Formation Précision à l'Anneau du Rhin

Suite au succès de la saison de formation passée, la Porsche Sport Driving School réitère en 2009 sa proposition d'une nouvelle formation Précision à l'Anneau du Rhin.

Le circuit d'entraînement se trouve au cœur de l'Alsace, à seulement 10 minutes de la frontière allemande et 20 minutes de la frontière suisse. Il mesure 2.951 m de long et 9 m de large. Sinueux, le

parcours compte également plusieurs sections à grande vitesse. A proximité d'un centre de sécurité routière, le terrain offre des conditions optimales pour les épreuves d'entraînement de la Porsche Sport Driving School, que celles-ci se déroulent à bord d'un véhicule personnel ou d'un véhicule prêté par Porsche.

La Porsche Sport Driving School se réjouit de votre participation !

Dates : sa-di, 17 – 18/10/2009
Niveau d'entraînement :
Précision (deux jours d'entraînement débutant)
Prix par conducteur : 1.290 euros (par participation, avec véhicule personnel)
Accompagnateur/-trice :
250 euros
(possible à bord du véhicule d'entraînement, à l'exception des sessions de conduite libre)

Club Porsche de France, Région Méditerranée Porsche Paradis Saint-Tropez 2009 du 09/10/2009 au 11/10/2009

Saint-Tropez vaut toujours le déplacement. C'est pourquoi le Club Porsche Méditerranée vous invite cordialement au Paradis Porsche 2009, placé cette année sous le signe des « Limited Editions ».

Durant les trois jours que dure la manifestation, les invités pourront prendre part à des activités passionnantes telles qu'un Track Day, un rallye photos, une escapade nautique, sans oublier le légendaire Concours d'Elégance. Grand point fort de la manifestation : un espace exclusif dans le port de Saint-Tropez, où quelque 500 véhicules Porsche pourront prendre place. De nombreuses autres activités et expositions seront présentées sur place.



Réservée à la conduite libre dans trois catégories sur le circuit du Luc, la journée du samedi ne manquera pas de sensations fortes. Parallèlement, d'autres participants prendront leur départ dans le port de Saint-Tropez pour découvrir les routes de rêve de l'arrière-pays. La journée se conclura par une soirée de gala sur la Place des Lices, avec dîner-spectacle.

Le dimanche, les invités pourront prendre part à une escapade nautique pour découvrir la Baie des Canebières. Le lé-

gendaire Concours d'Elégance aura lieu parallèlement dans le port de Saint-Tropez. Sans oublier le grand moment de la manifestation, la célèbre Parade, qui se déroulera l'après-midi dans les ruelles étroites de la ville et du port.

Nous vous attendons avec impatience !

Contact

Jean-Paul Viala
Président du Club Porsche Méditerranée
E-mail : president@club911med.com

Porsche Parade Riccione 2009 La « Federazione Italiana Porsche Club » vous invite



Après le grand succès de la Porsche Parade Europe 2008 en Sardaigne, voici la première Porsche Parade en Italie, organisée par la Fédération italienne des Clubs Porsche.

La Parade se déroulera du 25 au 27 septembre à Riccione, sur la Riviera adriatique. Une manifestation ouverte à 600 participants et 250 à 300 véhicules, et à laquelle tous les propriétaires de Porsche italiens sont les bienvenus, qu'ils soient membres de Clubs ou non.

Le samedi est réservé au Concours d'Elégance sur la promenade. Et toute la journée, Riccione proposera des rallyes photos, concours de golf, courses de karting (aussi pour les enfants !), concours gastronomiques ainsi que des visites guidées à San Patrignano et Rimini. Le soir, les participants pourront reprendre des forces au dîner-buf-

fet Porsche, dans l'une des plus célèbres discothèques de la Riviera, avant de s'adonner au « Music and Dancing all night long » !

La Porsche Parade 2009 en Italie prendra fin le dimanche, clôturée par la Great Car Parade, la remise des prix de la Parade, ainsi qu'un brunch à Oltremare.

Contact

Federazione Italiana Porsche Club
Tél. : + 39 335 53 23 312
E-mail : segreteria@federazioneporscheclub.it
www.porscheoaradeitalia.com

Offre exclusive à l'intention des membres de Clubs Porsche Badge de grille pour le 100^e anniversaire de Ferry Porsche

Chers Membres des Clubs Porsche,

A l'occasion du 100^e anniversaire de Ferry Porsche le 19 septembre 2009, le Musée Porsche a conçu un badge de grille. Nous souhaitons d'ors et déjà vous informer de ce produit et vous offrir la possibilité, à titre exclusif, de commander le badge dès maintenant à des conditions avantageuses. Le badge de grille est fabriqué en métal massif. Il adopte une forme circulaire d'environ 95 mm de diamètre. Le fond est peint en couleur vert sapin. En Allemagne, son prix de vente normal (avec TVA) s'élève à 24,90 euros.



Badge de grille exclusif en l'honneur des 100 ans de Ferry Porsche
(fond de couleur vert sapin – Pantone 5605 ; RAL 6009)

Les membres de Clubs Porsche peuvent commander le badge aux conditions préférentielles suivantes :

- Prix unitaire pour les membres de Clubs : 21,17 euros (17,79 euros nets).
- A partir d'une commande de 20 badges, le tarif préférentiel pour les membres de Clubs est de 19,90 euros (16,72 euros hors taxe).
- A partir d'une commande de 50 badges, le tarif préférentiel pour les membres de Clubs est de 18,70 euros (15,71 euros hors taxe).
- Pour une commande de 20 badges, le paiement sur facturation est possible.

Le badge de grille sera disponible à partir de la semaine 36. Dès lors, les commandes seront traitées selon la méthode FiFo (First in First out).

Les articles peuvent être expédiés. Cependant, les coûts d'expédition seront facturés au client.

Veillez adresser la commande groupée de votre Club de même que toutes vos demandes au :

**Porsche Museum
Madame Nadine Katz
E-mail : nadine.katz@porsche.de
Téléphone : +49 (0)711 911 29572**



Pour plus d'informations, www.porsche.fr.

Caractère personnalisé.

Offre Porsche Exclusive pour le Cayenne.

Cayenne Turbo avec grilles d'entrée d'air peintes, Pack SportDesign, signature avec monogramme sur les flancs, rétroviseurs extérieurs en AluDesign mat et jantes « Cayenne SportPlus » 21 pouces.



PORSCHE

5. Reportages

Porsche Club Sverige

Porsche Club Sverige Festival 2009 du 21 au 24 mai 2009 à Växjö, Suède

Lancement réussi pour la première édition de notre festival ! Durant de nombreuses années, nous avons organisé à cette période de l'année la « Rencontre interclubs ». Cependant, les membres des Clubs jugeant cette manifestation « trop ennuyeuse », nous avons décidé de proposer du nouveau !

Le festival était axé sur la place historique de la ville de Växjö, qui nous avait autorisés à y stationner nos Porsche. Or, les 220 participants étant pour la plupart logés à l'hôtel « Elite Stadshotellet », à proximité directe de la place, nous avons pu leur assurer une vue imprenable sur les véhicules garés ! Nous sommes également particulièrement fiers d'avoir pu enrôler avec succès l'importateur suédois et le Centre Porsche de Kalmar. Ainsi, l'importateur suédois a exposé un Cayenne Transsyberia, tandis que le Centre Porsche local de Kalmar a répondu à toutes les questions des participants sur le thème des véhicules et services Porsche.

Le festival comportait une large palette d'activités variées, parfois proposées en parallèle, parmi lesquelles les parti-



Autorisation spéciale de stationnement pour Porsche dans le centre de Växjö

cipants pouvaient choisir à leur guise. L'un des temps forts du programme était le Concours d'Elégance. Seize « beautés » ont été soumises au jury, qui couronna finalement une 911 S millésime 1971 dans un état superbe. Egalement accueilli avec beaucoup d'enthousiasme, le rallye a permis aux invités d'assister au travail fascinant des souffleurs de verre métamorphosant la matière en fusion en fines coupes de cristal. Les membres qui souhaitaient tester les limites de leur Porsche ont pu quant à eux prendre le départ

sur le Superstage Course, un circuit qu'utilise également le magazine automobile suédois *Bilsport* pour les tests comparatifs.

Pour le dîner de gala, nous avons exposé les trois vainqueurs du Concours directement dans l'espace lobby, créant ainsi une atmosphère originale. Le lendemain matin, nous avons pris la route de l'ancien Uråsa Air Field pour notre traditionnel championnat de slalom. Et à la fin de la journée, les vainqueurs pouvaient savourer leur gloire, dans les catégories Men's et Women's Classic, tout comme dans les classes standard et course. Après le brunch du dimanche, tous les participants ont pris le chemin du retour, rêvant déjà au festival de l'année prochaine. Réservez dès à présent les journées du 13/05 et 16/05/2010, car tout le monde sera invité en Suède !



Dîner de gala

Peter Vestergren
Président du Club Porsche Sverige

Porsche Club Sverige
www.porsche.nu

Porsche Club Slovenija und Porsche Club Steiermark

Le plaisir de la conduite au-delà des frontières : Porsche Porsche Cross Border Rallye '09

Franchir les frontières, vivre la passion Porsche avec ses voisins d'Europe centrale, et entrer en lice avec d'autres membres de Clubs – des concepts qui ont servi de base à notre Cross Border Rallye des 18 et 19 avril 2009, un projet de coopération entre le Club Porsche de Slovénie et le Club Porsche de Styrie.

Le nouveau projet Cross Border Rallye a exigé de l'équipe organisatrice des semaines entières de préparation intensive. Il fallait en effet mesurer d'innombrables sections de circuits, prévoir les contrôles des papiers et organiser un slalom automobile, choisir des restaurants et des hôtels, demander les autorisations nécessaires et élaborer le programme pour deux journées entières de sensations Porsche.

Le départ du rallye a été donné le 18 avril au Centre Porsche de Maribor, en Slovénie, où s'étaient donné rendez-vous les membres des 57 équipes internationales. De nombreux véhicules ont pris le départ avec à leur bord des membres des Clubs Porsche de Slové-

nie, Styrie, Pannonie et Carinthie. En coopération avec l'importateur et le Centre Porsche, plusieurs membres de Clubs ont même pu tester pendant le rallye la nouvelle génération 911, équipée de la boîte de vitesses Porsche Doppelkupplung (PDK).

Les participants ont pris le départ à Maribor, puis passé la frontière vers l'Autriche, où les pilotes ont sillonné les routes de la magnifique région de Styrie. Après trois épreuves spéciales captivantes et des routes secondaires pleines de charme, il était temps de faire une escale à Radkesburg pour le déjeuner. Une épreuve difficile attendait ensuite les équipes, qui durent par ailleurs convaincre un agent des douanes « sévère » de les laisser repasser la frontière lors du retour en Slovénie. Après plusieurs kilomètres et de nouveaux exercices, les participants ont atteint Ptuj, l'une des villes les plus anciennes de Styrie. Un succulent dîner leur fut servi après une visite guidée instructive de la ville. Naturellement, le repas ne fut pas seulement l'occasion de manger et de déguster les excellents vins de Ptuj, mais



Remise des prix avec les présidents de Clubs Porsche Rasto Ovin et Helmut Heuberger



Parcours du Cross Border Rallye

aussi de faire de nouvelles rencontres et se lier d'amitié.

Accompagnées d'une escorte de police, les 57 équipes se sont rendues le lendemain matin à un circuit de karting à proximité de Ptuj. La visite du circuit était conçue comme course de charité, à la suite de laquelle les conducteurs Porsche ont pu laisser libre cours aux chevaux-vapeur de leurs bolides. Et pour couronner le tout, les participants étaient invités à un déjeuner à Ptuj, suivi de la remise des prix. Outre les vainqueurs venus de Slovénie et d'Autriche, nous nous sommes tous accordés pour dire que les véritables gagnants de cette manifestation, c'étaient la coopération au-delà des frontières et les liens d'amitié qui se sont tissés – et que nous veillerons à entretenir et développer.

Rasto Ovin
Président du Club Porsche de Slovénie
www.porsche-club-slovenija.si



Parcours d'essai avec la nouvelle Porsche 911 (1997 2^e génération) pendant le Cross Border Rallye

Porsche Club Ireland

L'un des premiers Clubs Porsche invité à Stuttgart : visite d'usine et Porsche Museum Tour 2009

Au terminal d'embarquement de Dublin, je me sentais comme beaucoup d'autres personnes du groupe : je balayais la foule du regard à la recherche d'éventuels membres du Club Porsche d'Irlande. Lui, peut-être ? – Mais la question ne s'est pas posée longtemps, car bientôt, Neil s'avança avec une boîte pleine de tricots de rugby verts Grand Slam portant l'impression « Porsche Club Ireland Factory Tour ». Les problèmes d'identification étaient ainsi réglés.

A notre arrivée à l'usine de Stuttgart, le personnel a dû penser rencontrer une équipe de rugby irlandaise, et non un groupe de passionnés Porsche curieux et impatients de pouvoir contempler un prototype, voire une Panamera.

La visite de l'usine a surtout montré à chacun, indépendamment de l'ancienneté ou de l'étroitesse de ses liens à la marque, que la construction d'une Porsche reste un travail artisanal.

C'était un spectacle fascinant que de voir une Porsche 911 ou un Boxster traverser lentement la ligne de production, et les collaborateurs expérimentés assembler à la main, sans l'aide de

robots, de nombreuses pièces telles que des tableaux de bord ou des moteurs.

La preuve éclatante qu'une Porsche – même en considération de son évolution technique – est toujours loin du produit de masse. Car la qualité et le soin du détail restent les critères les plus importants. La visite d'usine est vraiment une expérience impressionnante et instructive. Et pour tous ceux qui n'y ont pas encore pris part : ajoutez-la tout de suite à votre liste de must !

Le soir, nous étions invités par la Porsche Club Coordination. Ce fut une soirée inoubliable avec un excellent repas, du bon vin et une hospitalité remarquable.

Le lendemain, nous attendions avec la plus grande impatience la visite du musée prévue au programme. Indépendamment du fait que le musée est un véritable chef-d'œuvre architectural, on peut y voir quelque 80 exemplaires de véhicules parfaitement restaurés – ce qui est encore plus impressionnant.

De l'autre côté de la route se trouve le plus grand Centre Porsche que nous n'ayons jamais vu. Après la formidable visite du musée, nous nous sommes précipités tels des enfants dans une confiserie pour contempler les nouveaux véhicules Porsche, qui brillaient de mille feux dans l'espace d'exposition. Avec un tel choix, chacun pouvait vraiment y trouver son compte !

Hugh Maguire
Club Porsche d'Irlande
www.porsche-club-ireland.ie



Le Club Porsche d'Irlande devant le nouveau Musée Porsche

Porsche Club Verband Österreich

Présentation du projet Porsche Parade Europe 2010 du 03/06 au 06/06/2010 à Vienne

Organisée tous les deux ans dans un nouveau pays d'Europe, la Porsche Parade Europe compte parmi les plus grandes manifestations des Clubs Porsche. Pour la Parade 2010, les Clubs Porsche et la Club Coordination de Stuttgart ont porté leur choix sur l'Autriche. Découvrez dans cet article l'histoire intéressante des préparatifs de cette grande manifestation.



L'Autriche compte huit Clubs Porsche officiels regroupant près de 800 membres, ainsi qu'une fédération chargée de la coordination. En 2007, nous avons invité tous les Clubs à une plateforme organisateurs pour la Parade Euro.

Formation des équipes et structure

Etant donné que l'organisation d'une Parade Europe exige beaucoup de travail mais aussi un investissement financier élevé, avec tous les risques que cela implique, les grands Clubs étaient naturellement les plus motivés. Ce qui explique que la Porsche Parade Europe 2010 sera organisée par la Fédération des Clubs Porsche autrichiens, le Club Porsche Classic Autriche ainsi que les Clubs Porsche de Vienne, du Tyrol et de Styrie.

La Fédération des Clubs Porsche autrichiens se réjouit d'accueillir ses invités 2010, l'inscription est possible à partir du 01/09/2009.



Porsche Parade Europe
Vienna 2010

Grandes lignes du programme de la Parade 2010

Le groupe d'organisateur, composé d'un représentant de chaque Club, a déterminé le concept global de la manifestation durant la période précédant la Porsche Parade Europe 2008 en Sardaigne.

Notre concept de base

Nous souhaitons montrer à nos invités internationaux le meilleur de l'Autriche et de la vie de ses Clubs. C'est pourquoi nous avons opté pour Vienne comme ville d'accueil de la Parade. Ensuite, nous avons abordé la question des compétences et du financement, ainsi



La Fédération des Clubs Porsche autrichiens est fin prête pour la Porsche Parade 2010 à Vienne

que de la création d'un site Internet propre à la manifestation (www.porscheparade.at). Suivirent la détermination du nombre maximal d'équipes et du prix forfaitaire, le développement du design de la manifestation, et la recherche d'un hôtel susceptible d'accueillir tous les participants (point très important !).

De la Parade en Sardaigne au printemps 2009, l'équipe a rassemblé et étudié plusieurs idées de programme, ensuite réparties en sous-projets, pour finalement fixer le programme en détail. Une attention particulière a été portée aux temps forts du programme : par exemple la vallée de Wachau, classée au patrimoine mondial et incluse dans la journée de conduite, ou le site vinicole de Gumpoldskirchen, prévu pour la deuxième soirée, et bien sûr les visites à Vienne, c'est-à-dire le Prater, le Ring et le château de Schönbrunn.

Mise au point des détails et phase finale

Au moment de la parution de cette édition des Club News 03/09, nous nous trouvons dans la phase finale des préparatifs : l'équipe organisatrice se consacre aux détails tels que les autorisations, réservations, composition des menus, relations presse, supports publicitaires, traductions en quatre langues, contacts Clubs, et bien plus encore. Le point le plus délicat dans les circonstances actuelles étant la recherche de sponsors, sans lesquels une manifestation de cette envergure serait impensable – un travail captivant pour toutes les personnes impliquées !

Karl Steiner
Fédération des Clubs Porsche autrichiens

Inscription à la Parade Europe 2010 à Vienne possible à partir du 1^{er} septembre 2009 à l'adresse www.porscheparade.at

Contact et demandes :

Richard Purtscher

richard.purtscher@abo-asphalt.at

Karl Steiner

karl.steiner@porsche-club-verband.at

Helmuth Totschnig

helmuth.totschnig@porsche-club-verband.at

Informations complémentaires : www.porscheparade.at

Nous attendons déjà avec grande impatience l'ouverture de la Porsche Parade Europe, le 3 juin 2010, et espérons y rencontrer des participants de votre Club !



Pour plus d'informations, www.porsche.com/service.

**Centre d'Excellence
Porsche Service**



PORSCHE

6. Reportages Classic

Rencontre internationale des Porsche 914 à Bad Honnef du 22/05 au 24/05/2009

40 ans de Porsche VW 914

La Rencontre internationale des Porsche 914 à Bad Honnef s'est déroulée sous les meilleurs auspices. Accueillies sous un ciel azuré, les 94 équipes venues de huit nations différentes furent rapidement mises en appétit par le programme varié et captivant.

Le programme du vendredi après-midi comportait une visite libre de la vieille ville de Linz sur le Rhin. Ensuite, la rencontre débuta avec un dîner au restaurant du château fort, « Kurfürstlichen Tafel », agrémenté par de la musique d'époque avec chant de trouvère.

Le samedi matin, les participants embarquèrent sous un ciel dégagé à bord d'un bac sur le Rhin pour gagner Remagen, où une surprise les attendait : une excursion en voiture le long du Rhin avec visite guidée dans une ferme d'astriches comptant 500 animaux.

La suite du parcours comprenait de nombreuses routes en lacet, traversant



Chaque participant a reçu un précieux badge de grille sponsorisé par Veltins

forêts d'un vert profond et vallées, jusqu'au château de Sayn, où la famille princière Sayn-Wittgenstein-Sayn avait accordé au cortège coloré des 914 une luxueuse aire de stationnement : le parc du château. L'excursion s'est clôturée par une visite du parc à papillons et du musée de l'art du fer forgé dans le château.

Une nouvelle surprise attendait les participants à leur retour à l'hôtel de la manifestation : en hommage aux motifs publicitaires contemporains, représentant fréquemment la Porsche 914 et une voiture de course Porsche, une Porsche 914-6 et une Porsche 910 étaient rassemblées devant l'hôtel. Le son spectaculaire du moteur évoquait les innombrables victoires de l'époque sur les circuits.

Lors de la soirée dans le décor raffiné de la salle des fêtes, les organisateurs Udo et Martina Breuer ont remercié tous les participants en leur remettant une précieuse plaquette de véhicule (voir photo) qui leur rappellera longtemps – grâce au sponsor de la manifestation, VELTINS – cette cérémonie d'anniversaire réussie.



Les Porsche 914 lors de la traversée sur le bac à Bad Breisig

Contact :
Martina und Udo Breuer
www.914-club.de



Pour plus d'informations, www.porsche.fr

**Les plus beaux endroits du monde
possèdent aussi les plus belles courbes.
Paradoxe ?**

Porsche Travel Club.

Quels points communs entre l'Allemagne, l'Europe et la Nouvelle Zélande ?

Ils possèdent non seulement de magnifiques paysages mais aussi les plus beaux circuits. Ce n'est pas une contradiction. C'est typiquement Porsche.

Découvrez-les au volant d'une Porsche Boxster, Cayman, 911 ou Cayenne.

Vivez une aventure unique. 100% Porsche.



PORSCHE